

oberer Teil

Zeitangaben in Winterzeit:
 Umrechnung in Sommerzeit = Winterzeit + 1 Stunde
 Beispiel: 7 Uhr Winterzeit = 8 Uhr Sommerzeit

(-) = kein Messwert

Name der Messstation

km-Koordinaten / coordonnées km
 Geogr. Koordinaten / coordonnées géogr.

Stationshöhe / altitude station
 Höhe Barometer / altitude baromètre

Jahr

Monat / mois	Temperatur Temperature			Luft de l'air 2 m		Luft de l'air 5 cm		Boden du sol -10 cm	Heizgradtage Degrés jours		Heiztage J. de chauffage	Luftdruck Pression atmos.	Dampfdruck Pression vapeur	Rel. Feuchte Humidité relative		Evapotransp. Evapotransp.	Niederschlag Précipitations					
	Mittel moy.	Abw. écart	abs. Max. max. abs.	Tag jour	abs. Min. min. abs.	Tag jour	abs. Max. max. abs.	abs. Min. min. abs.	Mittel moy.	Summe somme	Tage jours	Mittel moy.	hPa	Mittel moy.	Mittel moy.	abs. Min. min. abs.	Summe somme	mm	07 - 07	Verh. rapport	24h Max. 24h max.	Tag jour
Monat des Jahres	Temperatur; Monatsmittel																					
	Abweichung des Monatsmittels vom langjährigen Mittel (1961 - 1990)																					
	Höchste gemessene Temperatur des Monats																					
	Datum der absoluten maximalen Temperatur des Monats																					
	Tiefste gemessene Temperatur des Monats																					
	Datum der absoluten minimalen Temperatur des Monats																					
	Höchste gemessene Temperatur des Monats, 5 cm über Boden																					
	Tiefste gemessene Temperatur des Monats, 5 cm über Boden																					
	Bodentemperatur in 10 cm Tiefe; Monatsmittel																					
	Für Heiztage, monatliche Summe der täglichen Differenzen zwischen einer Raumtemperatur von 20° C und der Tagesmitteltemperatur ≤ 12° C																					
	Heiztage: Tage an denen die Tagesmitteltemperatur ≤ 12° C ist																					
	Druck auf Stationshöhe; Monatsmittel																					
	Dampfdruck; Monatsmittel																					
	Relative Feuchte; Monatsmittel																					
	Tiefste gemessene relative Feuchte des Monats																					
	Potentielle Evapotranspiration nach Primault; Monatssumme																					
	Niederschlag; Monatssumme der täglichen Werte (7 Uhr - 7 Uhr Folgetag)																					
	Monatssumme ausgedrückt in % des langjährigen Mittels (1961 - 1990)																					
	Grösste Tagessumme des Monats																					
	Datum der grössten Tagessumme des Monats																					

Temperatur: Abweichung vom langjährigen Jahresmittel (1961 - 1990)
Niederschlag: Jahressumme ausgedrückt in % des langjährigen Mittels (1961 - 1990)

Jahr: Jahreswerte (Analog Monatswerte), z. B. Temperatur Monatsmittel → Temperatur Jahresmittel; Anzahl Tage im Monat, an denen... → Anzahl Tage im Jahr, an denen...

unterer Teil

Zeitangaben in Winterzeit:
 Umrechnung in Sommerzeit = Winterzeit + 1 Stunde
 Beispiel: 7 Uhr Winterzeit = 8 Uhr Sommerzeit

(-) = kein Messwert

Monat / mois	Schneehöhe Epaisseur de la neige		Windgeschwindigkeit Vitesse du vent		Datum date	Bewölkung Nébulosité		Sonnenscheindauer Durée d'ensoleillement			Globalstrahlung Rayon. global	Anzahl Tage mit Nombre de jours avec								
	neu fraîche	Max max.	Mittel moy.	Max. max.		%	Verh. rapport	h	%	%		W/m ²	Anzahl Nombre							
Monat des Jahres	Neuschneehöhe; Monatssumme der täglichen Messung um 7 Uhr											Diese Parameter sind selbsterklärend								
	Höchste gemessene Gesamtschneehöhe des Monats (Messung um 7 Uhr)																			
	Windgeschwindigkeit; Monatsmittel																			
	Böenspitze (Sekundenböe); Monatsmaximum																			
	Böenspitze; Datum des Monatsmaximums																			
	Bewölkung; Monatsmittel																			
	Monatsmittel ausgedrückt in % des langjährigen Mittels (1961 - 1990)																			
	Sonnenscheindauer; Monatssumme																			
	Monatssumme ausgedrückt in % des langjährigen Mittels (1961 - 1990)																			
	Relative Sonnenscheindauer; Monatssumme ausgedrückt in % der maximal möglichen Sonnenscheindauer																			
	Globalstrahlung; Monatsmittel																			
	Anzahl Tage mit Bewölkungsmittel < 20%																			
Anzahl Tage mit Bewölkungsmittel > 80%											trübe Tage jours couverts									
Anzahl Tage mit Temperaturminimum < 0°C											Frosttage jours de gel									
Anzahl Tage mit Temperaturmaximum < 0°C											Eistage jours d'hiver									
Anzahl Tage mit Temperaturmaximum ≥ 25°C											Sommertage jours d'été									
Anzahl Tage mit Temperaturmaximum ≥ 30°C											Hitzetage jours de chaleur									
Jahr / année	Jahr- Jahreswerte (Analog Monatswerte), z. B. Temperatur Monatsmittel → Temperatur Jahresmittel; Anzahl Tage im Monat, an denen... → Anzahl Tage im Jahr, an denen...																			

Bewölkung: Jahresmittel ausgedrückt in % des langjährigen Mittels (1961 - 1990)

Sonnenscheindauer: Jahressumme ausgedrückt in % des langjährigen Mittels (1961 - 1990)